

# TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

---

---

**JAARGANG 2014 Nr. 97**

---

---

A. TITEL

*Verdrag betreffende de Internationale Hydrografische Organisatie;  
(met Reglement)  
Monaco, 3 mei 1967*

B. TEKST

De Engelse en Franse tekst van het Verdrag, met Reglement, zijn geplaatst in *Trb.* 1968, 72.

Voor de Franse en de Engelse tekst van de voorgestelde wijziging van artikel X, tweede lid, van het Verdrag, zie rubriek J van *Trb.* 1988, 87 en rubriek J van *Trb.* 1997, 279.

Voor de Engelse en de Franse tekst van de voorgestelde wijziging van artikel XXI van het Verdrag, zie rubriek J van *Trb.* 1998, 132.

Voor de Engelse tekst van het Protocol van wijzigingen bij het Verdrag van 14 april 2005, zie rubriek B van *Trb.* 2007, 82.

C. VERTALING

Zie *Trb.* 1968, 72.

In dat Tractatenblad dient in de vertaling de volgende correctie te worden aangebracht.

Op blz. 56, in artikel 11, onderdeel c, dient het woord „commisie” te worden vervangen door „commissie”.

Voor de vertaling van de voorgestelde wijziging van artikel X van het Verdrag, zie rubriek J van *Trb.* 1988, 87.

Voor de vertaling van de voorgestelde aanvulling van artikel XXI van het Verdrag, zie rubriek J van *Trb.* 1998, 132.

Voor de vertaling van het Protocol van wijzigingen bij het Verdrag van 14 april 2005, zie rubriek C van *Trb.* 2007, 82.

D. PARLEMENT

Zie *Trb.* 1970, 112, rubriek J van *Trb.* 1997, 279 en rubriek D van *Trb.* 2007, 82.

Bij brieven van 7 juni 2007 (Kamerstukken II 2006/2007, 31078) is het op 14 april 2005 te Monaco tot stand gekomen Protocol van wijzigingen bij het Verdrag, in overeenstemming met artikel 2, eerste lid, en artikel 5, eerste lid, van de Rijkswet goedkeuring en bekendmaking verdragen overgelegd aan de Eerste en de Tweede Kamer der Staten-Generaal.

De toelichtende nota die de brieven vergezelde, is ondertekend door de Minister van Defensie E. VAN MIDDELKOOP en de Minister van Buitenlandse Zaken M.J.M. VERHAGEN.

De goedkeuring door de Staten-Generaal is verleend op 16 juli 2007.

E. PARTIJGEGEVENS**Verdrag**

Zie rubriek E van *Trb.* 1968, 72, rubriek F van *Trb.* 1979, 137.

Partij	Onder-tekening	Ratificatie	Type*	In werking	Opzeg-ging	Buiten werking
Algerije		04-04-96	T	04-04-96		
Argentinië	03-05-67	04-04-68	R	22-09-70		
Australië	03-05-67	25-11-68	R	22-09-70		
Bahrein		22-10-92	T	22-10-92		
Bangladesh		04-07-01	T	04-07-01		
België		10-03-81	T	10-03-81		
Brazilië		03-05-67	O	22-09-70		
Canada	03-05-67	26-08-68	R	22-09-70		
Chili	03-05-67	11-06-71	R	11-06-71		
China	19-12-67	15-05-79	R	15-05-79		
Colombia		11-12-98	T	11-12-98		
Congo <sup>1)</sup> , Democratische Republiek		01-01-70	T	01-01-70		

Partij	Onder- tekening	Ratificatie	Type <sup>*</sup>	In werking	Opzeg- ging	Buiten werking
Cuba		20-12-67	O	22-09-70		
Cyprus		26-03-91	O	26-03-91		
Denemarken		03-05-67	R	22-09-70		
Dominicaanse Republiek <sup>1)</sup>	15-12-67	21-09-72	R	21-09-72		
Duitsland	14-12-67	12-06-69	R	22-09-70		
Ecuador		26-12-72	T	26-12-72		
Egypte	29-11-67	13-12-68	R	22-09-70		
Estland		19-02-97	T	19-02-97		
Fiji		11-03-83	T	11-03-83		
Filipijnen	03-05-67	21-09-72	R	21-09-72		
Finland	03-05-67	16-02-68	R	22-09-70		
Frankrijk	19-06-67	04-04-68	R	22-09-70		
Griekenland	11-12-67	15-02-71	R	15-02-71		
Guatemala <sup>2)</sup>	03-01-68	26-01-71	R	26-01-71		
Ierland		04-06-07	T	04-06-07		
IJsland	03-05-67	07-05-68	R	22-09-70		
India	05-01-68	24-06-68	R	22-09-70		
Indonesië	05-01-68	28-11-68	R	22-09-70		
Iran	04-01-68	16-09-68	R	22-09-70		
Italië	03-05-67	02-05-74	R	02-05-74		
Jamaica		30-06-00	T	30-06-00		
Japan	19-12-67	12-06-69	R	22-09-70		
Joegoslavië (< 25-06-1991)	20-12-67	20-09-68	R	22-09-70		
Kameroen		20-04-12	T	20-04-12		
Koeweit		06-09-02	T	06-09-02		
Kroatië		23-02-96	T	23-02-96		
Letland		17-03-05	T	17-03-05		

Partij	Onder- tekening	Ratificatie	Type*	In werking	Opzeg- ging	Buiten werking
Maleisië		03-07-75	T	03-07-75		
Marokko		13-10-99	T	13-10-99		
Mauritius		04-08-05	T	04-08-05		
Mexico		08-04-02	T	08-04-02		
Monaco		03-05-67	O	22-09-70		
Montenegro		03-12-13	T	03-12-13		
Mozambique		22-07-98	T	22-07-98		
Myanmar		09-09-03	T	09-09-03		
<b>Nederlanden, het Koninkrijk der</b> – Nederland: – in Europa – Bonaire – Sint Eustatius – Saba – Aruba – Curaçao – Sint Maarten	03-05-67	06-06-69 – – – – – –	R	22-09-70 – – – – – –		
Nieuw-Zeeland		21-12-67	O	22-09-70		
Nigeria <sup>3)</sup>		31-05-76	T	31-05-76		
Noord-Korea		06-07-87	T	06-07-87		
Noorwegen	21-12-67	12-03-69	R	22-09-70		
Oekraïne		20-05-98	T	20-05-98		
Oman		31-07-87	T	31-07-87		
Pakistan	15-01-68	17-06-68	R	22-09-70		
Papoea-Nieuw- Guinea <sup>4)</sup>		24-04-87	T	24-04-87		
Paraguay	02-01-68					
Peru		30-05-79	T	30-05-79		
Polen	29-12-67	22-09-72	R	22-09-72		
Portugal	03-05-67	27-11-68	R	22-09-70		
Qatar		02-05-07	T	02-05-07		

Partij	Onder- tekening	Ratificatie	Type <sup>a</sup>	In werking	Opzeg- ging	Buiten werking
Roemenië		29-01-07	T	29-01-07		
Russische Federatie		18-02-77	T	18-02-77		
Saudi-Arabië		27-02-07	T	27-02-07		
Servië	20-12-67	20-09-68	R	22-09-70		
Singapore		05-07-72	T	05-07-72		
Slovenië		15-04-02	T	15-04-02		
Spanje	29-12-67	02-06-69	R	22-09-70		
Sri Lanka		11-07-83	T	11-07-83		
Suriname		21-11-85	T	21-11-85		
Syrië		16-09-75	T	16-09-75		
Thailand		13-03-72	T	13-03-72		
Tonga		24-01-95	T	24-01-95		
Trinidad en Tobago		05-05-80	T	05-05-80		
Tunesië		31-07-97	T	31-07-97		
Turkije	04-01-68	06-09-71	R	06-09-71		
Uruguay		22-09-81	T	22-09-81		
Venezuela	03-05-67	14-09-72	R	14-09-72		
Verenigd Koninkrijk		03-05-67	O	22-09-70		
Verenigde Arabische Emiraten		02-03-92	T	02-03-92		
Verenigde Staten van Amerika	13-09-67	10-06-68	R	22-09-70		
Zuid-Afrika	03-05-67	16-08-68	R	22-09-70		
Zuid-Korea	03-05-67	21-07-69	R	22-09-70		
Zweden	20-12-67	11-10-71	R	11-10-71		

Partij	Onder- tekening	Ratificatie	Type*	In werking	Opzeg- ging	Buiten werking
* O=Ondertekening zonder voorbehoud of vereiste van ratificatie, R= Bekrachtiging, aanvaarding, goedkeuring of kennisgeving, T=Toetreding, VG=Voortgezette gebondenheid, NB=Niet bekend						

- 1) Opschorting op 1 juli 1983.
- 2) Opschorting op 1 juli 1991, opheffing op 4 juni 2002.
- 3) Opschorting op 1 juli 1995, opheffing op 21 mei 1997.
- 4) Opschorting op 1 januari 1989, opheffing op 1 december 2001.

### Verklaringen, voorbehouden en bezwaren

Algerije, 4 april 1996

The People's Democratic Republic of Algeria does not consider itself bound by the provisions of article XVII of the Convention on the International Hydrographic Organization concerning the settlement of disputes. The People's Democratic Republic of Algeria declares that prior agreement by all the parties to a dispute will be necessary in each case to have a dispute submitted to arbitration or to the International Court of Justice.

China, 15 mei 1979

The People's Republic of China has declared that it accepts the Convention and wishes to take part in the activities of the Organisation in place of the Republic of China (Taiwan), while maintaining the reservation concerning article XVII of the Convention.

Duitsland, 19 augustus 1985

The Government of the German Democratic Republic does not consider itself bound by the provisions of article XVII of the Convention on the International Hydrographic Organization, which provide that disputes concerning the interpretation or application of the Convention will, at the request of one of the parties to the dispute, be referred to the International Court of Justice. With regard to referrals to the International Court of Justice, the Government of the German Democratic Republic is of the opinion that in each specific case, the consent of all the parties to a dispute is required to refer a specific dispute to the International Court of Justice.

The legal position of the German Democratic Republic with regard to the International Monetary Fund and to the Special Drawing Rights instituted by that Fund is unaffected by the provisions of articles 2 and 4 of the Financial Regulations of the International Hydrographic Organization. The German Democratic Republic will only use Special Drawing Rights for technical purposes, as a unit of calculation.

Noord-Korea, 6 juli 1987

Voorbehoud van **Nederlanden, het Koninkrijk der**, 6 juli 1987  
The Kingdom of the Netherlands does not recognise the Democratic People's Republic of Korea.

Russische Federatie, 18 februari 1977

[...] does not consider itself bound by article XVII of the Convention on the International Hydrographic Organization, which provides for the referral to arbitration of disputes concerning the interpretation or application of the Convention at the request of one of the parties to the dispute.

Syrië, 16 september 1975

The accession to this Convention by the Syrian Arab Republic in no way signifies any recognition of Israel in the realm of the subject matter governed by the provisions of this Convention.

Tunesië, 31 juli 1997

The Republic of Tunisia, in agreeing to accede to the Convention on the International Hydrographic Organization concluded at Monaco on 3 May 1967, declares that it does not consider itself bound by the provisions of article XVII of the Convention, and states that disputes concerning the interpretation or application of the Convention may only be referred to the International Court of Justice with the prior consent of all the parties concerned.

### **Voorgestelde wijziging van artikel X van 15 mei 1987**

Zie rubriek J van *Trb.* 1997, 279 en, laatstelijk, *Trb.* 1998, 132.

### **Voorgestelde wijziging van artikel XXI van 25 april 1997**

Zie rubriek J van *Trb.* 1998, 132 en, laatstelijk, rubriek E van *Trb.* 2007, 82.

### **Protocol van wijzigingen van 14 april 2005**

Zie *Trb.* 2007, 82.

Partij	Onder-tekening	Ratificatie	Type*	In werking	Opzeg-ging	Buiten werking
Australië		07-05-07	R			
Bangladesh		08-01-13	R			
Brazilië		29-10-09	R			

Partij	Onder- tekening	Ratificatie	Type*	In werking	Opzeg- ging	Buiten werking
Canada		15-06-09	R			
Chili		18-12-12	R			
Cuba		16-01-07	R			
Cyprus		20-01-06	R			
Denemarken		12-09-05	R			
Duitsland		14-12-05	R			
Estland		16-04-07	R			
Finland		21-11-07	R			
Frankrijk		27-08-07	R			
Griekenland		12-02-09	R			
IJsland		03-11-10	R			
Iran		17-08-11	R			
Italië		21-10-09	R			
Japan		10-07-06	R			
Letland		14-04-08	R			
Marokko		03-01-06	R			
Mexico		08-08-06	R			
Monaco		07-08-09	R			
<b>Nederlanden, het Koninkrijk der</b> – Nederland: – in Europa – Bonaire – Sint Eustatius – Saba – Aruba – Curaçao – Sint Maarten		26-07-07 – – – – –	R			
Nieuw-Zeeland		03-11-11	R			
Noord-Korea		13-01-09	R			
Noorwegen		26-01-06	R			
Pakistan		28-02-06	R			



Partij	Ondertekening	Ratificatie	Type*	In werking	Opzegging	Buiten werking
Papoea-Nieuw-Guinea		25-06-09	R			
Peru		27-03-12	R			
Polen		03-02-11	R			
Portugal		12-05-11	R			
Slovenië		26-02-13	R			
Spanje		19-06-08	R			
Sri Lanka		20-12-11	R			
Tunesië		18-07-07	R			
Verenigd Koninkrijk		24-11-06	R			
Verenigde Staten van Amerika		03-06-09	R			
Zuid-Afrika		19-03-12	R			
Zuid-Korea		08-05-06	R			
Zweden		02-08-06	R			

\* O=Ondertekening zonder voorbehoud of vereiste van ratificatie, R= Bekrachtiging, aanvaarding, goedkeuring of kennisgeving, T=Toetreding, VG=Voortgezette gebondenheid, NB=Niet bekend

#### G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1970, 112 en *Trb.* 2007, 82.

#### J. VERWIJZINGEN

Zie voor verwijzingen en overige verdragsgegevens *Trb.* 1968, 72, *Trb.* 1970, 112, *Trb.* 1979, 137, *Trb.* 1988, 87, *Trb.* 1997, 279, en *Trb.* 1998, 132.

Titel : Statuut van het Internationaal Gerechtshof;  
San Francisco, 26 juni 1945  
Laatste *Trb.* : *Trb.* 2012, 128

Uitgegeven de *zestiende* mei 2014.

*De Minister van Buitenlandse Zaken,*

F.C.G.M. TIMMERMANS